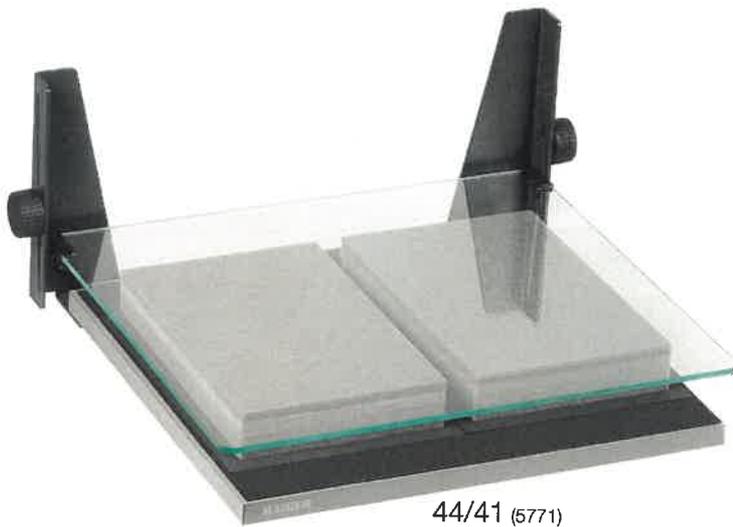


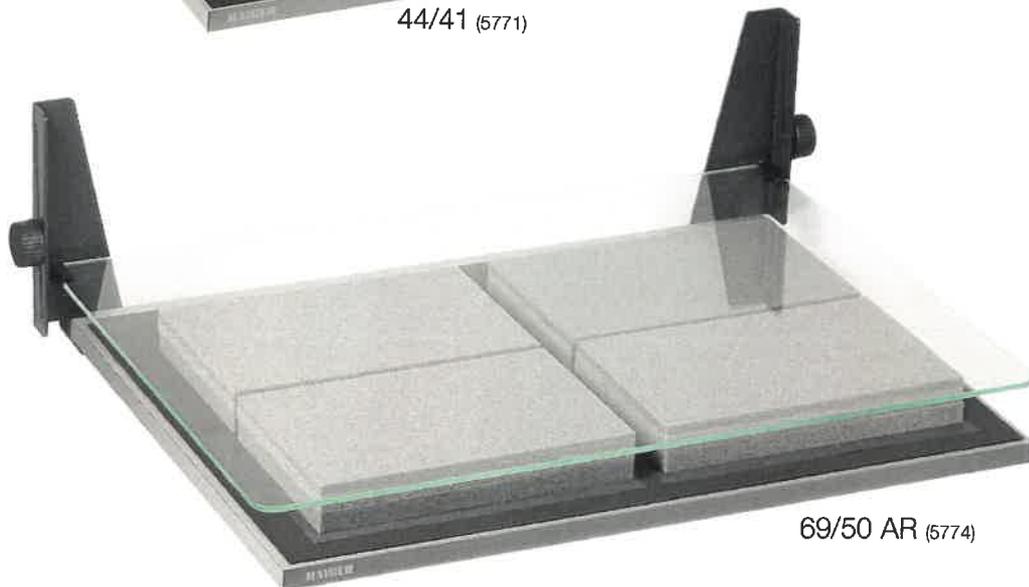


Kaiser

Buchhalterungen 44/41 und 69/50 AR
44/41 and 69/50 AR Book Holders



44/41 (5771)

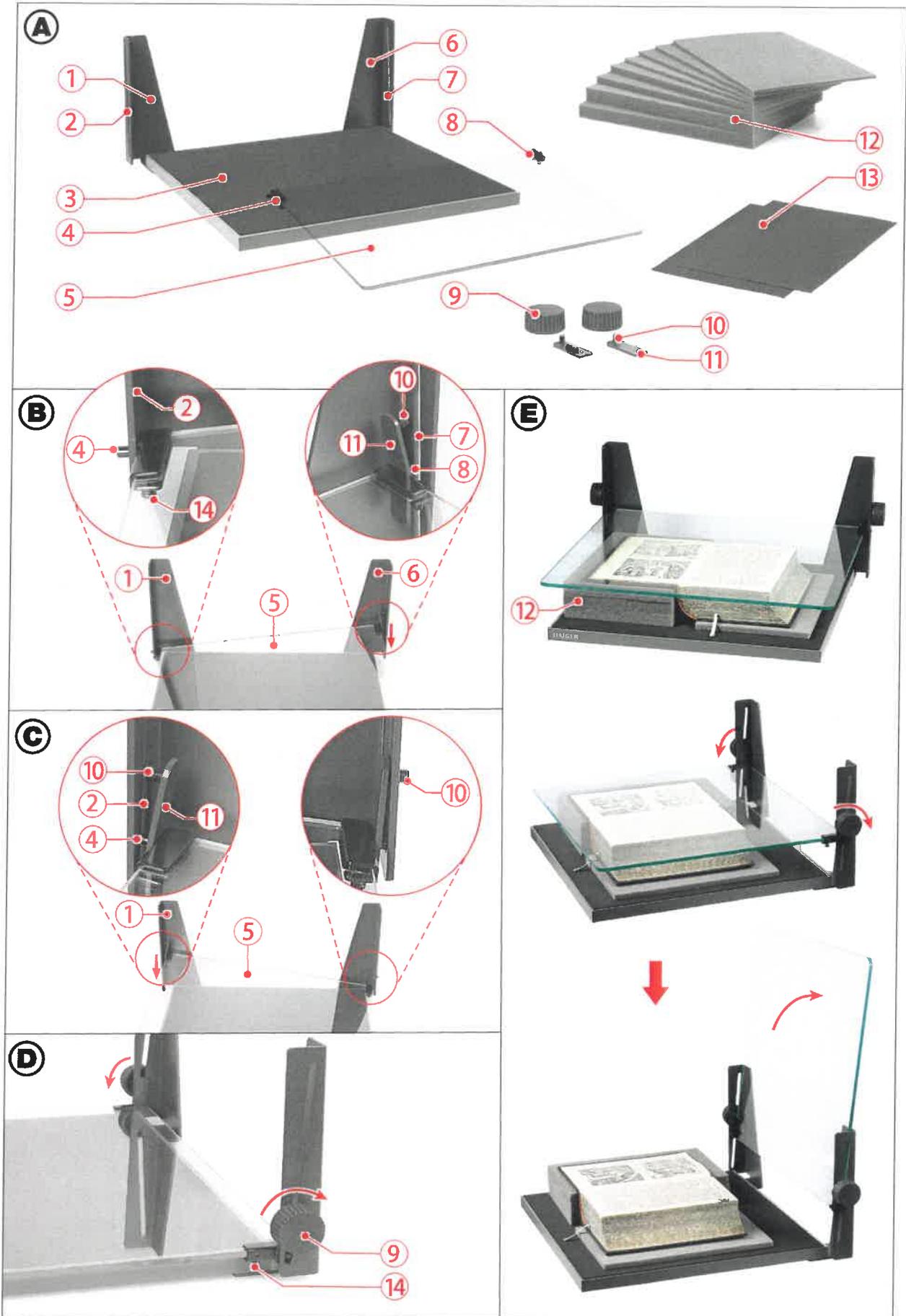


69/50 AR (5774)

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Bedienungsanleitung
Operating Instructions







DEUTSCH

- 5771 Buchhalterung 44/41,
für geöffnete Bücher bis zu 44 x 41 cm
- 5774 Buchhalterung 69/50 AR (antireflex),
für geöffnete Bücher bis zu 69 x 50 cm

- (1) Glasplattenhalterung links
- (2) Führungsschlitz
- (3) Grundplatte
- (4) Drehachse links
- (5) Glas-Andruckplatte
- (6) Glasplattenhalterung rechts
- (7) Führungsschlitz
- (8) Drehachse rechts
- (9) Feststellgriffe
- (10) Gewinde für Feststellgriff
- (11) Führungsglaschen
- (12) Schaumstoff-Formteile
- (13) Kartonzuschnitte
- (14) Schrauben

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Buchhalterung in Gebrauch nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend gut auf, damit sie Ihnen jederzeit zur Verfügung steht. Bei Weitergabe der Buchhalterung geben Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Buchhalterungen 44/41 (Art.-Nr. 5771) und 69/50 AR (Art.-Nr. 5774) sind Haltevorrichtungen zum exakten Positionieren beim Reproduzieren aus Büchern, Zeitschriften und Zeitungen. Die Buchhalterungen können auch – ohne Verwendung der Schaumstoff-Formteile – im Fotolabor zum Erstellen von Kontaktabzügen von Negativen auf Fotopapier oder für alternative Fotoprozesse im Kontaktverfahren verwendet werden.

Verwenden Sie die Buchhalterung nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Buchhalterung ist kein Kinderspielzeug.

Kaiser Fototechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

Die Buchhalterung darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten sowie brennbare Stoffe von der Buchhalterung fern.

Verwenden und lagern Sie die Buchhalterung nicht an Orten mit extrem hoher Luftfeuchtigkeit oder an extrem heißen Orten. Setzen Sie die Buchhalterung nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

Achten Sie immer darauf, dass sich die Glas-Andruckplatte (5) bei Nicht-Gebrauch der Buchhalterung in horizontaler, also nach unten geklappter Position befindet.

3. Lieferumfang

Beim erstmaligen Auspacken prüfen Sie bitte, ob der Lieferumfang komplett ist. Er umfasst:

- Grundplatte (3) mit Glasplattenhalterungen (1) und (6)
- Glas-Andruckplatte (5)
- 2 Feststellgriffe (9)
- 2 Führungsglaschen (11)
- 8 bzw. 16 Schaumstoff-Formteile 28 x 18 cm (12) mit unterschiedlicher Dicke
(bei 5571: 2 x 20 mm, 2 x 10 mm, 4 x 5 mm,
bei 5574: 4 x 20 mm, 4 x 10 mm, 8 x 5 mm)
- 2 bzw. 4 schwarze Kartonzuschnitte (13)
(bei 5771 2 x DIN A4,
bei 5774 2 x DIN A4 und 2 x DIN A3)

4. Montage der Glas-Andruckplatte

(siehe auch Abb. B bis D)

Achten Sie darauf, dass sich beim Einhängen der Glas-Andruckplatte (5) die Schrauben (14) an den Drehachsen (4) und (8) unten befinden und dass beim Einhängen die Grundplatte (3) von den Schrauben (14) nicht beschädigt wird.

Die Drehachsen (4) und (8) der Glas-Andruckplatte (5) müssen unter Verwendung der Führungsglaschen (11) in die Führungsschlitze (2) und (7) der Glasplattenhalterungen (1) und (6) eingehängt werden. Gehen Sie dazu beispielsweise folgendermaßen vor:

Stecken Sie die linke Drehachse (4) in den Führungsschlitz (2) an der linken Glasplattenhalterung (1) (noch ohne Verwendung einer Führungsglasche (11)).

Anschließend stecken Sie eine der beiden Führungsglaschen (11) auf die rechte Drehachse (8) und schieben dann die Drehachse (8) und das Gewinde (10) von oben in den Führungsschlitz (7) an der rechten Glasplattenhalterung (6).

Heben Sie anschließend die Glas-Andruckplatte (5) auf der linken Seite etwas nach oben und stecken Sie die zweite Führungsglasche (11) auf die linke Drehachse (4). Dann schieben Sie die Drehachse (4) und das Gewinde (10) von oben in den Führungsschlitz (2) an der linken Glasplattenhalterung (1).

Schrauben Sie nun noch die Feststellgriffe (9) auf die Gewinde (10) an den Führungsglaschen (11).

5. Hinweise zum Gebrauch

Zum Einlegen oder Umblättern eines Buches, einer Zeitschrift, usw. öffnen Sie die Buchhalterung, indem Sie die Glas-Andruckplatte (5) nach oben klappen.

Halten Sie die Glas-Andruckplatte (5) mit beiden Händen an der linken und rechten vorderen Ecke, wenn Sie sie nach oben oder unten klappen und führen Sie sie stets mit beiden Händen bis in die jeweilige Endposition.

Die Glas-Andruckplatte (5) bleibt in komplett nach oben geklapptem Zustand selbständig stehen. Achten Sie darauf, dass sie nicht unbeabsichtigt nach unten kippen kann.

Verwenden Sie die Schaumstoff-Formteile (12) zum Höhenausgleich bei einem aufgeschlagenen Buch. Wenn Sie auf beiden Seiten Schaumstoff-Formteile als Unterlage einlegen,



lassen Sie zwischen den Schaumstoff-Formteilen eine Lücke für den Buchrücken. Sollten die mitgelieferten Schaumstoff-Formteile für den Höhenausgleich nicht ausreichen, können sie dazu ergänzend beispielsweise auch ein weiteres Buch unterlegen.

Mit den schwarzen Kartonzuschnitten (13) können Sie verhindern, dass die Blattrückseite bzw. die darunter liegende Seite durchscheint. Legen Sie dazu einen Kartonzuschnitt direkt unter die zu reproduzierende Seite.

Wenn die seitlichen Feststellgriffe (9) etwas gelockert sind, lässt sich die Höhenposition der Glas-Andruckplatte (5) verändern.

Um in einer bestimmten Höhe ergonomischer, effektiver und vorlagenschonender arbeiten zu können, können Sie die Höhenposition der Glas-Andruckplatte (5) in einem Bereich zwischen 0 und 145 mm fixieren. Lockern Sie dazu die Feststellgriffe (9), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, schwenken Sie danach die Glas-Andruckplatte (5) nach unten auf das geöffnete Buch und arretieren Sie die Feststellgriffe (9) wieder.

TIPP: Tragen Sie beim Arbeiten mit der Buchhalterung Handschuhe, um Fingerabdrücke auf der Glas-Andruckplatte (5) zu vermeiden.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie die Buchhalterung mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Benzin oder andere Lösungsmittel. Zur Reinigung der Glas-Andruckplatte (5) verwenden Sie ein Mikrofasertuch in Verbindung mit einer auf Alkohol basierenden Reinigungsflüssigkeit.

Sollten sich die Schrauben (14) an den Drehachsen (4) und (8) gelockert haben, ziehen Sie diese vorsichtig wieder fest. **Achtung!** Ein zu festes Anziehen dieser Schrauben könnte zu Spannungen in der Glasplatte führen und die Glasplatte evtl. beschädigen!

7. Technische Daten

5771 Buchhalterung 44/41

Maximale Vorlagengröße:	44 x 41 cm
Maximale Vorlagenhöhe:	145 mm
Außenmaße (BxHxT):	52,9 x 22,6 x 44,4 cm

5774 Buchhalterung 69/50 AR (antireflex)

Maximale Vorlagengröße:	69 x 50 cm z. B. auch für Zeitungen mit Berliner oder Schweizer Format (geöffnet 630 x 470 mm bzw. 640 x 475 mm)
Maximale Vorlagenhöhe:	145 mm
Außenmaße (BxHxT):	76,9 x 22,6 x 55,4 cm

Technische Änderungen vorbehalten.
Alle Angaben sind ca.-Werte.

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Kaiser Fototechnik GmbH & Co. KG
Im Krötenteich 2 · 74722 Buchen · Germany
www.kaiser-fototechnik.de

ENGLISH

- 5771 Book Holder 44/41,
for open books up to 44 x 41 cm
(17.3 x 16.1 in.)
- 5774 Book Holder 69/50 AR
(with anti-reflective coating), for open books
up to 69 x 50 cm (27.2 x 19.7 in.)

- (1) Left hand glass plate bracket
- (2) Guide slot
- (3) Base plate
- (4) Left hand hinge
- (5) Glass pressure plate
- (6) Right hand glass plate bracket
- (7) Guide slot
- (8) Right hand hinge
- (9) Locking knobs
- (10) Thread for locking knob
- (11) Guide lugs
- (12) Preformed foam elements
- (13) Cardboard sheets
- (14) Screws

Prior to using the book holder, please read these instructions carefully. Keep them safe to have them at hand at any time. If you pass the book holder on to somebody else, always include these instructions.

1. Intended use

The 44/41 (code no. 5771) and 69/50 AR (code no. 5774) book holders are holding devices for the exact positioning when doing copy work from books, magazines and newspapers.

In the photo lab the book holders are also suitable for making contact prints from negatives on photographic paper and for alternative photographic processes using contact printing (without the foam elements).

Use the book holder only as described in these instructions. Any other use has to be considered as not as intended and can result in material damage or physical injury. The book holder is not a toy.

Kaiser Fototechnik takes no responsibility for damages caused by not intended or incorrect use.

2. Safety instructions

Please observe the following safety instructions:

Keep the book holder away from children.

Keep the book holder away from water and other liquids and from combustible materials.

Do not use or store the book holder at places with extremely high air humidity or at extremely hot places. Keep the book holder away from direct solar radiation.

Please make sure, that the glass pressure plate (5) is in horizontal position, i.e. fold-down position when the book holder is not in use.

3. Scope of supply

When unpacking the device for the first time, please check if the scope of supply is complete. It comprises:

- Base plate (3) with glass plate brackets (1) and (6)
- Glass pressure plate (5)
- 2 locking knobs (9)
- 2 guide lugs (11)
- 8 or 16 preformed foam sheets 28 x 18 cm (11 x 7.1 in.) (12) of various thickness
(with 5571: 2 x 20 mm (0.8 in.), 2 x 10 mm (0.4 in.), 4 x 5 mm (0.2 in.),
with 5574: 4 x 20 mm (0.8 in.), 4 x 10 mm (0.4 in.), 8 x 5 mm (0.2 in.)
- 2 or 4 black cardboard sheets (13)
(with 5771 2 x DIN A4 (29.7 x 21 cm / 11.7 x 8.3 in.),
with 5774 2 x DIN A4 (29.7 x 21 cm / 11.7 x 8.3 in.) and
2 x DIN A3 (42 x 29.7 cm / 16.5 x 11.7 cm))

4. Mounting the glass pressure plate

(see fig. B – D)

When hooking in the glass pressure plate (5), please make sure, that the screws (14) at the hinges (4) and (8) look downwards and that the screws (14) do not damage the base plate (3).

The hinges (4) and (8) of the glass pressure plate (5) must be hooked in the guide slots (2) and (7) of the glass plate brackets (1) and (6) using the guide lugs (11). This is how to proceed for example:

Place the left hand hinge (4) in the guide slot (2) of the left hand glass plate bracket (1) (still without using a guide lug (11)).

Now put one of the two guide lugs (11) on the right hand hinge (8) and slide the hinge (8) and the thread (10) from above into the guide slot (7) of the right hand glass plate bracket (6).

Subsequently lift the glass pressure plate (5) on the left side somewhat up and place the second guide lug (11) on the left hand hinge (4). Now slide the hinge (4) and the thread (10) from above into the guide slot (2) of the left hand glass plate bracket (1).

Now screw the locking knobs (9) onto the threads (10) at the guide lugs (11).

5. How to use the book holder

When inserting a book, a magazine etc. or when turning a page, open the book holder by folding the glass pressure plate (5) upwards.

When folding the glass pressure plate (5) up or down, hold it with both of your hands at the left and right front corners and move it always with both hands to the respective end position.

When fully folded upwards the glass pressure plate (5) will stay stand-alone. Please make sure, that it will not fold down accidentally.

Use the supplied preformed foam elements (12) for height compensation with an open book. If you use foam elements on both sides of the book, leave a gap for the book's spine. If there are not enough foam elements for height balance, you may put another book under the foam elements for instance.

The black cardboard sheets (13) can be placed under the page you want to copy so that the print on the back side or subjacent side cannot shine through the paper.

When the locking knobs (9) on both sides are loosened a little, the height position of the glass pressure plate (5) can be changed.

To work more ergonomically, more efficiently and original-friendly at a particular height, you can lock the glass pressure plate (5) into a position between 0 and 145 mm (5.7 in.). To achieve this, loosen the locking knobs (9) on both sides by turning them anti-clockwise, now fold the glass pressure plate (5) on the open book and tighten the locking knobs (9) again.

TIP: To avoid fingerprints on the glass pressure plate (5) you should wear gloves when working with the book holder.

6. Maintenance and care

Clean the book holder with a soft dry cloth. On no account use petrol or other solvents. To clean the top glass pressure plate, use a micro fibre cloth and an alcohol based cleaning fluid.

If the screws (14) at the hinges (4) and (8) become loose, tighten them carefully. **Caution!** If the screws are tightened too much, tensions in the glass plate could occur and eventually damage the glass plate!

7. Specifications

5771 Book Holder 44/41

For formats up to: 44 x 41 cm (17.3 x 16.1 in.)
Maximum height of original (book etc.): 145 mm (5.7 in.)
Dimensions (WxHxD): 52.9 x 22.6 x 44.4 cm
(20.8 x 8.9 x 17.5 in.)

5774 Book Holder 69/50 AR (with anti-reflective coating)

For formats up to: 69 x 50 cm (27.2 x 19.7 in.)
e.g. also for Berlin or Swiss format
newspapers (opened size 630 x 470 mm
/ 24.8 x 18.5 in.)
resp. 640 x 475 mm / 25.2 x 18.7 in.)
Maximum height of original (book etc.): 145 mm (5.7 in.)
Dimensions (WxHxD): 76.9 x 22.6 x 55.4 cm
(30.3 x 8.9 x 21.8 in.)

Right reserved to make technical modifications.
All specifications are approximate.

KAISER[®]
FOTOTECHNIK

Kaiser Fototechnik GmbH & Co. KG
Im Krötenteich 2 · 74722 Buchen · Germany
www.kaiser-fototechnik.de